

ARDESTO™

ВИТЯЖНИЙ ВЕНТИЛЯТОР

Інструкція з експлуатації

EXHAUST FAN

Instruction Manual



BFO-100W
BFO-120W

BFC-100W
BFC-120W
BFC-150W

BFC-100S
BFC-120S
BFC-150S

Для вашої власної безпеки уважно прочитайте цей посібник користувача перед установкою пристрою. Будь ласка, збережіть цей посібник для подальшого використання в якості довідкового матеріалу

For your own safety, please read this user manual carefully before installing the device. Please keep this manual for future needs.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

1. Вийміть вентилятор із пакування та переконайтеся, що він не пошкоджений. У разі сумнівів зверніться в авторизований сервісний центр.
2. Використовуйте вентилятор виключно за призначенням.
3. МОНТАЖ

Вентилятор призначений для монтажу в стіну, вікно або стелю. Для встановлення вентилятора використовуйте дюбелі та гвинти, що входять до комплекту.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ

Вентилятор має бути підключений до однофазної мережі з напругою та частотою, які відповідають значенням, вказаним на вентиляторі. Розніми для під'єднання розташовані на кріпильній основі вентилятора. Щоб забезпечити належний рівень захисту від води, використовуйте відповідний кабельний з'єднувач, що входить до комплекту.

Вентилятор має бути підключений до стаціонарного повітропроводу та до електромережі за допомогою подвійного кабелю з мінімальним перетином 1 мм². Він не потребує заземлення, оскільки це вентилятор із подвійною ізоляцією (клас II).

4. Вимикайте вентилятор, якщо він не використовувався протягом тривалого часу, а також перед чищенням або технічним обслуговуванням.
5. У разі виникнення несправності вимкніть вентилятор і не торкайтеся пристрою. Зверніться в авторизований сервісний центр для ремонту.
6. Максимальна температура навколишнього середовища має становити не вище 50 °C.
7. Висота встановлення має бути в діапазоні від 2 до 3 метрів.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

НЕДОТРИМАННЯ ІНСТРУКЦІЙ ІЗ ЦИМ ЗНАКОМ
МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ТРАВМУВАННЯ
КОРИСТУВАЧІВ

- Зберігайте паковальні матеріали в недоступному для дітей місці.
- Не торкайтеся пристрою мокрими або вологими руками.
- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони зрозуміють можливі небезпеки. Діти не повинні бавитися з приладом. Очищення та обслуговування споживачем не повинні здійснювати діти без нагляду.
- Не використовуйте пристрій поряд із легкозаймистими речовинами (спиртом, інсектицидами, бензином тощо).
- Перед знаттям передньої захисної кришки переконайтеся в тому, що джерело живлення вентилятора вимкнене.

УВАГА!



УВАГА!

НЕДОТРИМАННЯ ІНСТРУКЦІЙ ІЗ ЦИМ ЗНАКОМ
МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ПОШКОДЖЕННЯ
ПРИСТРОЮ

- Не вносьте жодних змін у конструкцію пристрою.
- Уникайте потрапляння на пристрій дощу, прямих сонячних променів тощо.
- Регулярно перевіряйте пристрій на наявність видимих дефектів. У разі виявлення будь-яких дефектів припиніть використання пристрою та зверніться в авторизований сервісний центр.
- Використовуйте лише оригінальні запчастини та аксесуари.
- Встановлення пристрою має виконувати кваліфікований електрик.
- Електрична система, до якої підключається пристрій, має відповідати чинним стандартам.
- Не використовуйте вентилятор, якщо він падав, був пошкоджений будь-яким чином, а також якщо пошкоджено його кабель або штепсельну вилку.
- Джерело живлення/розетка, до якої підключається пристрій, має забезпечувати максимальну електричну потужність, необхідну для роботи пристрою.
- Для встановлення пристрою необхідно використовувати багатополюсний вимикач. Зазор між контактами вимикача повинен бути не менше 3 мм.
- Вимикайте пристрій: а) якщо він не працює належним чином; б) перед чищенням зовнішньої частини корпусу; в) якщо він не використовувався протягом тривалого часу.
- Пристрій має виводити повітря безпосередньо назовні або через короткий повітропровід (максимальна довжина повинна становити 400 мм для забезпечення сертифікованої продуктивності).
- Пристрій не можна використовувати для керування активацією водонагрівачів, обігрівачів тощо, а також його не можна підключати до каналів гарячого повітря, які використовуються іншими пристроями.
- Повітря, що виводиться з приміщення, має бути чистим (тобто в ньому не має бути жиру, сажі, хімічних і

корозійних речовин, а також вибухонебезпечних або легкозаймистих сумішей), а його температура не має перевищувати 50 °С.

- Не блокуйте вхідні та вихідні решітки пристрою.
- Встановіть пристрій так, щоб крильчатка була недоступна з боку випускного отвору повітря.

В КОМПЛЕКТІ:

1. Витяжний вентилятор (із задньою заслінкою)
2. Кріпильні гвинти з дюбелями (4 шт.)
3. Інструкція з експлуатації (містить гарантійний талон)

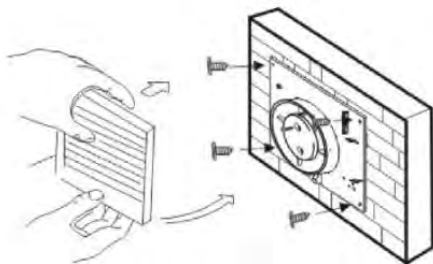
ІНСТРУКЦІЇ ЗІ ВСТАНОВЛЕННЯ

! УВАГА! Перед початком встановлення переконайтеся, що живлення в локальній електромережі вимкнено.

ПРИМІТКА: місце монтажу має розташовуватися поряд із розеткою.

НАСТІННИЙ МОНТАЖ

1. Перед підключенням до джерела живлення переконайтеся, що напруга в електромережі відповідає напрузі пристрою.
2. Зробіть у стіні отвір відповідного розміру.
3. Зніміть передню кришку вентилятора та розташуйте його навпроти стіни, позначте чотири точки кріплення та кабельний вхід, а потім просвердліть отвори.
4. Підведіть кабель до пристрою за допомогою двополюсного вимикача з відстанню між полюсами щонайменше 3 мм.
5. Протягніть основний кабель через кабельний вхід і зафіксуйте корпус вентилятора.
6. Зафіксуйте передню кришку.



Примітка: зображення наведено лише для ілюстративних цілей.

МОНТАЖ У ВІКНО

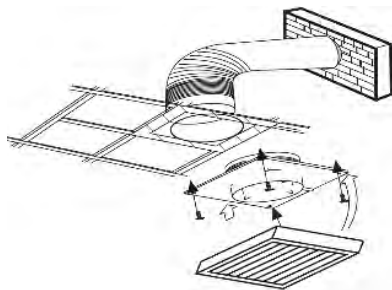
1. Перед початком монтажу перевірте, чи достатньо простору для встановлення корпусу вентилятора та що напруга в електромережі відповідає напрузі пристрою.
2. Розташуйте вентилятор навпроти віконного скла та виріжте у склі отвір.
3. Підведіть кабель до пристрою за допомогою двополюсного вимикача з відстанню між полюсами щонайменше 3 мм.
4. Зафіксуйте корпус вентилятора всередині отвору за допомогою спеціального клею та дайте клею висохнути.



Примітка: зображення наведено лише для ілюстративних цілей.

МОНТАЖ У СТЕЛЮ

1. Перед підключенням до джерела живлення переконайтеся, що напруга в електромережі відповідає напрузі пристрою.
2. Зробіть у стелі отвір відповідного розміру.
3. Зніміть передню кришку вентилятора та розташуйте його навпроти стелі, позначте чотири точки кріплення та кабельний вхід, а потім просвердліть отвори.
4. Підведіть кабель до пристрою за допомогою двополюсного вимикача з відстанню між полюсами щонайменше 3 мм.
5. Протягніть основний кабель через кабельний вхід і зафіксуйте корпус вентилятора.
6. Зафіксуйте передню кришку.



Примітка: зображення наведено лише для ілюстративних цілей.

Примітка: якщо використовується повітропровід (не входить до комплекту), переконайтеся, що вихідний патрубок виконано таким чином, щоб уникнути зворотного потрапляння в приміщення газів від приладів, що спалюють паливо.

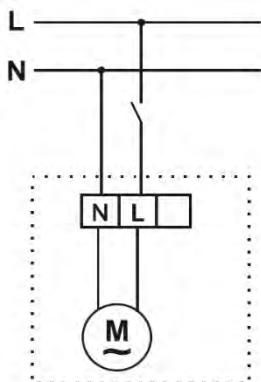
Примітка: сталеві вентиляційні установки повинні виводити повітря назовні. Використовуйте повітропровід (не входить до комплекту).

ЕЛЕКТРОМОНТАЖ

L - фаза

N - нуль

ЕЛЕКТРОСХЕМА



ДОГЛЯД ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Вимикайте вентилятор перед чищенням і технічним обслуговуванням.

1. Для очищення панелі та решітки вентилятора використовуйте вологу тканину, змочену в мильному розчині. Уникайте потрапляння води на електричні частини пристрою, як-от двигун.

2. Не використовуйте для чищення вентилятора бензин, бензол, розчинники або інші подібні хімічні речовини.
3. Не занурюйте полімерні деталі в гарячу воду (вище 60 °С).
4. Не розміщуйте поряд із вентилятором джерела тепла.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	Напруга / Частота	Потужність, Вт	Потік повітря (м ³ /год)	Рівень шуму (дБ)	Діаметр вихідного отвору (мм)
BFO-100W	220-240 В ~ 50-60 Гц	15	80	33	100
BFO-120W		20	150	35	120
BFC-100W		15	70	30	100
BFC-120W		20	120	33	120
BFC-150W		25	210	35	150
BFC-100S		15	70	30	100
BFC-120S		20	120	33	120
BFC-150S		25	210	35	150
Клас захисту усіх моделей:		IP20			

УТИЛІЗАЦІЯ



Забезпечивши належну утилізацію цього продукту, ви допоможете запобігти можливим негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей, які могли б бути спричинені неправильною утилізацією цього продукту.

Символ на продукті вказує на те, що цей продукт не можна утилізувати як побутові відходи. Натомість його слід передати у відповідний пункт збору для переробки електричного та електронного обладнання.

Утилізація повинна здійснюватися відповідно до місцевих екологічних норм щодо утилізації відходів.

Для отримання більш детальної інформації щодо обробки, відновлення та переробки цього продукту, будь ласка, зверніться до місцевої міської влади, служби утилізації побутових відходів або магазину, де ви придбали продукт.

Виробничі та пакувальні матеріали підлягають переробці. Зверніться до місцевих органів влади щодо найбільш правильного способу утилізації цих матеріалів, коли вони вам більше не потрібні.

PRECAUTIONS

1. Remove packing and make sure that the appliance is undamaged. In case of doubt do not operate the appliance and contact our service center.
2. This appliance must only be used for the purpose it was built for, i.e. air exhaustion for domestic and similar purposes.
3. **INSTALLATION**
It should be installed on the wall, window or ceiling. The installation of the fan should be made with the plug and screws supplied with the set. The outlet must be done to the airing room or the existing common system for airing in the building. Installation shall be done under supervision of an authorized contractor.

ELECTRIC CONNECTION

The Exhaust Fan must be connected to a mono-phase network with the tension and Frequency shown on the notice plate of the fan. The switch connectors are situated on the fixing base of the fan. In order to ensure the IP level against water splash use the appropriate cable junction supplied when placing the connection cable.

The Exhaust Fan should be connected, in a permanent way to a fixed duct through and to electric supply with a double wire with a minimum section of 1 mm² for end installation. It does not need ground connection as it is a fan with double insulation (class II).

4. Before carrying out any cleaning or maintenance disconnect the mains electrical Supply to the fan by means of a double pole switch or remove the plug.
5. In case of break-down or faulty operation, switch off and do not tamper with the appliance. If repairs are necessary, contact only technical service center approved by the manufacturer and ask for original spares. No observance of the above could put the

- safety of the appliance at risk.
- When the appliance is out of use, remove the power lead. Moreover, make potentially dangerous parts harmless, especially with regard to children who might play with appliance when it is not in use.
 - Maximal room temperature must not more than 50 °C.
 - Appliance must be installed at 2 meters to 3 meters from the floor.

WARNINGS



WARNING!

THIS SYMBOL INDICATES PRECAUTIONS THAT MUST BE TAKEN TO AVOID INJURY

- Do not use this appliance for functions other than those described in this instruction manual.
- After removing the appliance from its packaging ensure that it is complete and undamaged. If in doubt contact a professionally qualified electrician. Do not leave the packaging in a place accessible to children or to individuals with reduced physical, sensorial or mental capacities.
- Certain fundamental rules must be observed when using any electrical appliance: a) never touch appliances with wet or damp hands; b) never touch appliances while barefoot.
- This appliance is not suitable for use by children or by individuals with reduced physical, sensorial or mental capacities, or by inexperienced or untrained individuals, unless they are supervised or instructed in its use by a person responsible for their safety. Children must always be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Store the appliance out of the reach of children and inform persons if you decide to disconnect it from the power supply and no longer use it.

- Do not operate the appliance in the presence of inflammable vapors (alcohol, insecticides, petrol etc.).
- Before removing the front cover, make sure that the power supply to the fan is turned off.

CAUTION



CAUTION!

THIS SYMBOL INDICATES PRECAUTIONS THAT MUST BE TAKEN TO AVOID DAMAGING THE APPLIANCE.

- Do not make modifications of any kind to this appliance.
- Do not expose this appliance to the weather (rain, sun, etc.).
- Regularly inspect the appliance for visible defects. If any faults are found, do not operate the appliance.
- If the appliance does not function correctly or develops a fault, contact us immediately and ensure that only original spares are used for any repairs.
- Should the appliance be dropped or suffer a heavy blow, have it checked immediately.
- The appliance must be installed by a professionally qualified electrician.
- The electrical system to which the appliance is connected must conform to applicable standards.
- The appliance is double insulated and therefore does not need to be earthed.
- Do not operate the fan with a damaged cord or plug, after a malfunction or if there is dropped or damaged in any manner.
- The electrical power supply/socket to which the appliance is to be connected must be able to provide the maximum electrical power required by the appliance. Otherwise contact an electrician to make the necessary modifications before proceeding.
- A multi-polar switch must be used to install the

appliance. The gap between the switch contacts must be no less than 3 mm.

- Switch off the appliance at the installations main switch: a) if the appliance does not function correctly; b) before cleaning the outside of the appliance; c) if the appliance is not to be used for any length of time.
- The room must have an adequate source of replacement air for this appliance to function effectively. Moreover, if there is any non-sealed combustion-based appliance such as a water heater, gas stove, etc., in the same room, air replacement must be sufficient for all appliances to work effectively together.
- The appliance must either exhaust directly to the outside or into a short duct (max 400 mm in length to ensure certified performance). Efficiency losses will occur if the appliance is installed in ducting subject to any appreciable back pressure.
- The appliance cannot be used to control activation of water heaters, room heaters, etc. nor must it be connected to the hot air ducts used by other appliances.
- The air to be extracted from the room must be clean (i.e. free of grease, soot, chemical and corrosive agents, and explosive or flammable mixtures) and must not exceed a temperature of 50 °C.
- Keep the appliances inlet and outlet grilles free to ensure an optimum flow of air.
- Install the appliance so that the impeller is inaccessible from the air outlet side as verified by contact with the Test Finger, in compliance with the current safety regulations. If this is not possible, the relevant protection accessory must be installed.

IN THE SET

1. Exhaust Fan (with back draught shutter)
2. Fixing screws with wall plugs (4 pcs)
3. Instruction Manual (Warranty Card included)

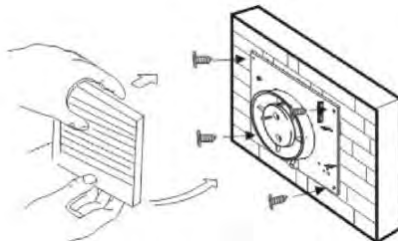
INSTALLATION INSTRUCTIONS

! **CAUTION!** Make sure power is switched off at service panel before starting installation.

NOTE: the location of installation must be near a socket outlet. A licensed electrician will be required to install the socket outlet.

WALL INSTALLATION

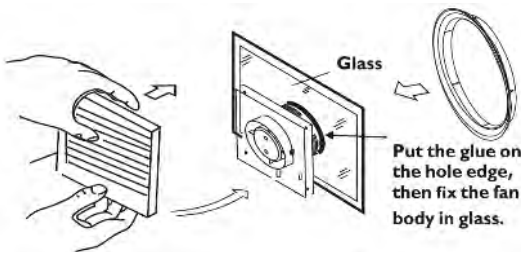
1. Ensure to choose right voltage shown in the label before connecting with power source.
2. Cut an appropriate size hole in the wall, ensure there are no cables or pipes burned in the wall when cutting. The internal and internal wall flush, allow the ducting to slope slightly to the external wall, this will allow drainage of any ingress from rain.
3. Remove the front cover of fan and position the fans against the wall and mark the four fixing points and cable entry, then to drill to suit.
4. Bring the cable to the unit via a double pole switch with a minimum 3mm separate on all poles.
5. Bring the main cable through the cable entry and fix the fan body into position.
6. Fix the front cover.



Note: the picture is for illustration only and may not represent the actual product.

GLASS-WINDOW INSTALLATION

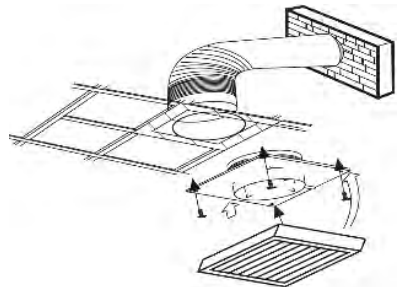
1. Ensure to choose right voltage shown in the label before connecting with power source.
2. Before commencing any cutting, check in the windows that there is no obstruction such as windows frames, or joints and that there is sufficient tight clearance for the housing.
3. Position the fan against the window glass and mark, then to cut to suit.
4. Bring the cable to the unit via a double pole switch with a minimum 3mm separate on all poles.
5. Use the glass glue to fix the fan body and let the glass glue dry according to its instructions, then the fan will be firmly mounted in glass.



Note: the picture is for illustration only and may not represent the actual product.

CEILING INSTALLATION

1. Ensure to choose right voltage shown in the label before connecting with power source.
2. Cut an appropriate size hole in the ceiling, ensure there are no cables or pipes buried in the ceiling when cutting. The internal and internal wall flush, allow the ducting to slope slightly to the external wall, this will allow drainage of any ingress from rain.
3. Remove the front cover of fan and position the fans against the wall



Note: the picture is for illustration only and may not represent the actual product.

- and mark the four fixing points and cable entry, then to drill to suit.
- Bring the cable to the unit via a double pole switch with a minimum 3mm separate on all poles.
 - Bring the main cable through the cable entry and fix the fan body into position.
 - Fix the front cover.

Note: where ducting (not included) is used, ensure the outlet ducted in such that to avoid the back-tow of gases into the room from the open fuel of gas or other fuel-burning appliances.

Note: ceiling ventilation units must be ventilated to the outside and not into the ceiling cavity. Use a duct (not included) to suit.

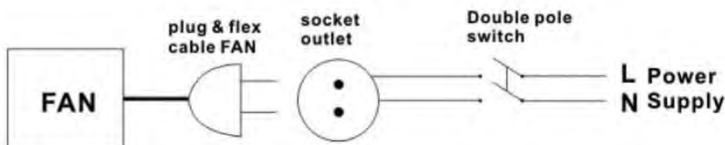
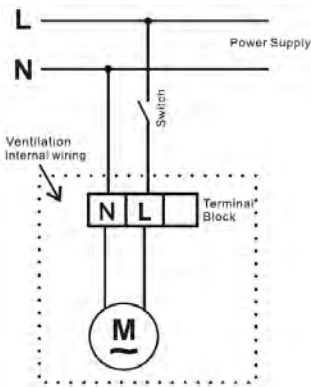
WIRING

- The fans are double insulated and do not need earth wire.
- For partition fans, precautions must be taken to avoid any back-flow of gases into the room from open fuel gas free or other appliances.

L - connecting to the live.

N - connecting to the neutral.

WIRING DIAGRAM



MAINTENANCE & SERVICE

Before carrying out any maintenance, ensure the power is switched OFF from the mains power supply.

1. Wipe down the fascia and grilles with a wet soapy cloth only. Do not allow water to contact electrical part, such as motor.
2. Never use petrol, benzene, thinner or any other such chemicals for cleaning the ventilating fan.
3. Do not immerse resin parts into hot water over 60 °C.
4. Do not place hot objects near or install nearby hot appliances.

PERFORMANCES

Model Name	Voltage/ Frequency	Power, W	Air Flow (m ³ /hr)	Noise Level (dB)	Outlet diameter (mm)
BFO-100W	220-240 V~ 50-60 Hz	15	80	33	100
BFO-120W		20	150	35	120
BFC-100W		15	70	30	100
BFC-120W		20	120	33	120
BFC-150W		25	210	35	150
BFC-100S		15	70	30	100
BFC-120S		20	120	33	120
BFC-150S		25	210	35	150
Protection class of all models:		IP20			

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT



By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol on the product indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Manufacturing and packaging materials are recyclable. Check with your local authorities about the most correct way to dispose these materials when they are no longer useful to you.

Умови гарантії:

Завод гарантує нормальну роботу виробу протягом 12 місяців з моменту його продажу за умов дотримання споживачем правил експлуатації і догляду, передбачених цією інструкцією.

Термін служби виробу 5 років.

Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас уважно вивчити Інструкцію з експлуатації, умови гарантійних зобов'язань, перевірити правильність заповнення гарантійного талона. Гарантійний талон дійсний тільки за наявності правильно та чітко зазначених: моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чітких відбитків печаток фірми-продавця, підпису покупця. Модель та серійний номер виробу повинні відповідати зазначеним у гарантійному талоні.

При порушенні цих умов, а також у випадку, коли дані, зазначені в гарантійному талоні змінені, стерті або переписані, гарантійний талон визнається недійсним.

Налаштування та установка (монтаж, підключення тощо) виробу, описані в документації, що додається до нього, можуть бути виконані як самим користувачем, так і фахівцями УСЦ відповідного профілю і фірм-продавців (на платній основі). При цьому особа (організація), що встановила виріб, несе відповідальність за правильність і якість установки (налаштування). Просимо Вас звернути увагу на важливість правильної установки виробу як для його надійної роботи, так і для отримання гарантійного та безкоштовного сервісного обслуговування. Вимагайте від спеціаліста з налаштування внести всі необхідні відомості про установку до гарантійного талона.

У разі виходу виробу з ладу протягом гарантійного терміну експлуатації з вини виробника, власник має право на безкоштовний гарантійний ремонт при пред'явленні правильно заповненого гарантійного талона, виробу в заводській комплектації та упаковці до гарантійної майстерні або до місця придбання. Задовлення претензій споживача через провину виробника провадиться відповідно до закону «Про захист прав споживачів». При гарантійному ремонті термін гарантії подовжується на час ремонту та пересилання.

Warranty conditions:

The plant guarantees normal operation of the product within 12 months from the date of the sale, provided that the consumer complies with the rules of operation and care provided by this Manual.

Service life of the product is 5 years.

In order to avoid any misunderstanding we kindly ask you to carefully study the Owner's Manual, the terms of warranty, and check the correctness of filling the Warranty Card. The Warranty Card is valid only if the following information is correctly and clearly stated: model, serial number of the product, date of sale, clear seals of the company-seller, signature of the buyer. The model and serial number of the product must correspond to those specified in the Warranty Card.

If these terms are violated, and if the information specified in the Warranty Card is changed, erased or rewritten, the Warranty Card is considered invalid.

Setup and installation (assembly, connection, etc.) of the appliance are described in the attached documentation; they can be carried out both by the user, and by specialists having the necessary qualification sent by USC or selling companies (on a paid basis). In this case, the person (the institution) installing the appliance shall be responsible for the correctness and quality of installation (setup). Please pay attention to the importance of the correct installation of the appliance, both for its reliable operation, and for obtaining warranty and free service. Require the installation specialist to enter all the necessary information about the installation in the Warranty Card.

In case of failure of the appliance during the warranty period by the fault of the manufacturer, the owner is entitled to free warranty repair upon presentation of the correctly filled Warranty Card together with the appliance in the factory configuration packed in the original packaging to the warranty workshop or the place of its purchase. Satisfaction of the customer's claim due to the fault of the manufacturer shall be made in accordance with the law «On Protection of Consumers' Rights». In the case of warranty repair the warranty period shall be extended for the period of repair and shipment.

Шановний Покупець! Вітаємо Вас з придбанням приладу торговельної марки ARDESTO, який був розроблений та виготовлений у відповідності до найвищих стандартів якості, та дякуємо Вам за те, що Ви обрали саме цей прилад.

Просимо Вас зберігати талон протягом гарантійного періоду. При купівлі виробу вимагайте повного заповнення гарантійного талону.

1. Гарантійне обслуговування здійснюється лише за наявності правильно і чітко заповненого оригінального гарантійного талону, у якому вказані: модель виробу, дата продажу, серійний номер, термін гарантійного обслуговування, та печатки фірми-продавця.*
2. Строк служби побутової техніки складає 5 років.
3. Виріб призначений для використання у споживчих цілях. У разі використання виробу в комерційній діяльності продавець/виробник не несуть гарантійних зобов'язань, сервісне обслуговування виконується на платній основі.
4. Гарантійний ремонт виконується впродовж терміну, вказаного в гарантійному талоні на виріб, в уповноваженому сервіс-центрі на умовах та в строки, визначені чинним законодавством України.
5. Виріб знімається з гарантії у випадку порушення споживачем правил експлуатації, викладених в інструкції з виробу.
6. Виріб знімається з гарантійного обслуговування у випадках:
 - використання не за призначенням та не у споживчих цілях;
 - механічні пошкодження;
 - пошкодження, що виникли у наслідок потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин, комах;
 - пошкодження, що викликані стихійними лихами (дощем, вітром, блискавкою та ін.), пожежею, побутовими факторами (надмірна вологість, запиленість, агресивне середовище та ін.);
 - пошкодження, що викликані невідповідністю параметрів живлення, кабельних мереж державним стандартам та інших подібних факторів;
 - при експлуатації обладнання в електромережі з відсутнім єдиним контуром заземлення;
 - при порушенні пломб встановлених на виробі;
 - відсутності серійного номера пристрою, або неможливості його ідентифікувати.
7. Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та аксесуари, а також фільтри, полиці, ящики, підставки та інші ємності для зберігання продуктів.
8. Термін гарантійного обслуговування складає 12 місяців з дня продажу.

* Відривні талони на технічне обслуговування надаються авторизованим сервісним центром.

Комплектність виробу перевірено. Із умовами гарантійного обслуговування ознайомлений, претензій не маю.

Підпис покупця _____

Авторизований сервісний центр ІП «І-АР-СІ»

Адреса: вул. Марка Вовчка, 18-А, Київ, 04073, Україна

Тел.: 0 800 300 345; (044) 230 34 84; 390 55 12

www.erc.ua/service

WARRANTY CARD



Dear Buyer! Congratulations on your purchase of the ARDESTO brand appliance, which was designed and manufactured in accordance with the highest quality standards, and we thank you for choosing this particular instrument.

We ask you to keep the coupon during the warranty period. When purchasing a product, require a full warranty card.

1. Warranty service is carried out only if there is a correctly and clearly filled original warranty card, which indicates: product model, date of sale, serial number, warranty service period, and the seller's seal. *
2. The service life of household appliances is 5 years.
3. The product is intended for consumer use. When using the product in commercial activities, the seller / manufacturer does not bear warranty obligations, after-sales service is performed on a paid basis.
4. Warranty repair is carried out within the period specified in the warranty card for the product in an authorized service center on the conditions and terms determined by applicable law.
5. The product is withdrawn from the warranty in case of violation by the consumer of the operating rules set forth in the instruction manual.
6. The product is removed from warranty service in the following cases:
 - misuse and non-consumer use;
 - mechanical damage;
 - damage caused by the ingress of foreign objects, substances, liquids, insects;
 - damage caused by natural disasters (rain, wind, lightning, etc.), fire, domestic factors (excessive humidity, dust, aggressive environment, etc.)
 - damage caused by non-compliance of power and cable network parameters with state standards and other similar factors;
 - when operating equipment in the power supply network with a missing single ground loop;
 - in case of violation of seals installed on the product;
 - lack of serial number of the device, or inability to identify it.
7. The warranty does not cover consumables and accessories, as well as filters, shelves, drawers, stands and other containers for storing products.
8. The warranty period is 12 months from the date of sale.

* Tear-off maintenance tickets are provided by an authorized service center.

The completeness of the product is checked. I have read the terms of the warranty service, no complaints.

Customer Signature _____

Warranty card/Гарантійний талон

Product information/Інформація про виріб

Product/Виріб

Model

Serial number/Серійний номер

Seller Information/Інформація про продавця

Trade organization name/Назва торгової організації

The address/Адреса

Date of sale/Дата продажу

Seller stamp/Штамп продавця

Сoupon/Талон № 3

Seller stamp/

Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

Сoupon/Талон № 2

Seller stamp/

Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

Сoupon/Талон № 1

Seller stamp/

Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання